



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 93/13
V Lucemburku dne 18. července 2013

Rozsudek ve spojených věcech C-584/10 P, C-593/10 P a C-595/10 P
Komise, Rada, Spojené království v. Yassin Abdullah Kadi

Soudní dvůr zamítl kasační opravné prostředky podané proti rozsudku Tribunálu „Kadi“

Evropská unie nemůže přijmout omezující opatření vůči Y. A. Kadimu, nemá-li důkazy o jeho zapojení do teroristických činností.

Podle řady rezolucí Rady bezpečnosti musí všechny členské státy Organizace spojených národů zmrazit prostředky a jiná finanční aktiva přímo nebo nepřímo ovládané osobami nebo subjekty spojenými s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá nebo Talibanem. Za účelem uplatňování těchto rezolucí v rámci Evropské unie přijala Rada nařízení¹, kterým se nařizuje zmrazení prostředků a jiného hospodářského majetku osob a subjektů, jejichž jméno je uvedeno na seznamu připojenému k tomuto nařízení. Tento seznam se pravidelně upravuje, aby zohlednil změny konsolidovaného seznamu vypracovávaného Výborem pro sankce, orgánu Rady bezpečnosti.

Yassin Abdullah Kadi, státní příslušník Saudské Arábie, byl Výborem pro sankce Rady bezpečnosti Spojených národů označen za osobu spojenou s Usámou bin Ládinem a sítí Al-Kajdá. Dne 17. října 2001 bylo proto jeho jméno přidáno na konsolidovaný seznam a posléze na seznam unijního nařízení.

V roce 2005 vydal Tribunál své první rozsudky² týkající se aktů přijatých v rámci boje proti terorismu, kterými rozhodl, že se na evropská nařízení provádějící opatření Rady bezpečnosti OSN v zásadě vztahuje soudní imunita.

Naopak Soudní dvůr³ dospěl v roce 2008 k závěru, že unijní soudy musejí zajišťovat v zásadě úplný přezkum legality všech unijních aktů, včetně aktů provádějících rezoluce Rady bezpečnosti Spojených národů. Rozhodl tedy, že povinnosti vyplývající z mezinárodní dohody nemohou mít za následek porušení zásady, že unijní akty musí respektovat základní práva. Zrušil proto nařízení, kterým bylo jméno Y. A. Kadiho přidáno na seznam osob spojených s Usámou bin Ládinem v rozsahu, v němž toto nařízení porušovalo několik základních práv, která Y. A. Kadi vyvozoval z unijního práva (právo na obhajobu, právo na účinnou soudní ochranu). Yassinu Abdullahovi Kadimu totiž nebyly sděleny žádné skutečnosti svědčící v jeho neprospěch, dokonce ani důvody pro jeho zápis na tento seznam.

V návaznosti na tento rozsudek sdělila Evropská komise Y. A. Kadimu shrnutí důvodů pro jeho zápis, které jí bylo poskytnuto Výborem pro sankce. Poté, co obdržela vyjádření Y. A. Kadiho

¹ Nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem (Úř. věst. L 139, s. 9; Zvl. vyd. 18/01, s. 294).

² Rozsudky Tribunálu ze dne 21. září 2005 (Yusuf a Al Barakaat International Foundation v. Rada a Komise, věc [T-306/01](#) a další.), mezi nimiž rozsudek známý jako rozsudek „Kadi“ (Kadi v. Rada a Komise, [T-315/01](#)), rovněž viz TZ [č. 79/05](#).

³ Rozsudek Soudního dvora ze dne 3. září 2008, Kadi a Al Barakaat International Foundation v. Rada a Komise (ve spojených věcech [C-402/05 P](#) a [C-415/05 P](#)), rovněž viz TZ [č. 60/08](#).

k těmto důvodům, rozhodla Komise novým nařízením⁴ o ponechání jeho jména na unijním seznamu osob, na které se vztahují omezující opatření.

Tribunál, jenž vycházel z výkladu rozsudku Soudního dvora Kadi, zrušil⁵ nové nařízení Komise, jelikož měl za to, že musí zajistit úplný a důsledný soudní přezkum legality tohoto aktu, včetně informací a důkazů, které se vztahují k důvodům, jež jsou základem tohoto nařízení. Vzhledem k tomu, že takové informace ani důkazy nebyly předloženy a údaje obsažené ve shrnutí důvodů poskytnutém Výborem pro sankce Tribunál obecně považoval za příliš vágní, rozhodl, že bylo porušeno právo na obhajobu Y. A. Kadiho a jeho právo na účinnou soudní ochranu.

Komise, Rada a Spojené království napadly posledně uvedený rozsudek kasačními opravnými prostředky.

V dnešním rozsudku Soudní dvůr především uvádí, že v rámci řízení týkajícího se přijetí rozhodnutí o zápisu nebo ponechání jména osoby na seznamu osob podezřelých ze spojení s terorismem musí příslušný unijní orgán sdělit dotčené osobě informace, jimiž odůvodňuje své rozhodnutí. Tato osoba tak musí mít možnost obdržet přinejmenším **shrnutí důvodů poskytnuté Výborem pro sankce** odůvodňující rozhodnutí tohoto výboru o uplatnění omezujících opatření vůči ní. Kromě toho **musí tento orgán umožnit dotčené osobě vyjádřit se účinným způsobem k důvodům použitým proti ní a ve světle vyjádření předloženého touto osobou musí přezkoumat opodstatněnost těchto důvodů**. V této souvislosti musí tento orgán případně vyhodnotit potřebu požádat Výbor pro sankce, a prostřednictvím tohoto výboru člena OSN, který navrhl zápis dotčené osoby na konsolidovaný seznam, o spolupráci, aby získal důvěrné i nedůvěrné informace a důkazy, které mu umožní provést důkladný a nestranný přezkum opodstatněnosti daných důvodů.

Stejně tak v rámci soudního přezkumu legality těchto důvodů může unijní soud, který musí posoudit, zda mohou tyto důvody podpořit zápis dotčené osoby na seznam vyhotovený příslušným unijním orgánem, tento orgán požádat, aby mu předložil tyto informace nebo důkazy. **V případě zpochybnění legality je totiž úkolem tohoto orgánu, aby prokázal, že jsou důvody uplatňované proti dotčené osobě podložené, přičemž tato osoba není povinna předložit důkazy o opaku svědčící o tom, že podložené nejsou**. V případě, že příslušný unijní orgán nemůže vyhovět žádosti unijního soudu, **musí unijní soud vycházet pouze z důvodů, které mu byly sděleny**, tedy v projednávané věci z údajů uvedených ve shrnutí důvodů poskytnutého Výborem pro sankce, z vyjádření a skutečností případně předložených dotčenou osobou, které svědčí v její prospěch, jakož i z odpovědi příslušného orgánu na toto vyjádření. **Pokud tyto skutečnosti neumožňují konstatovat opodstatněnost některého z důvodů, unijní soud ho nemůže přijmout jako důvod pro rozhodnutí o zápisu nebo ponechání zápisu**.

Naopak v případě, že příslušný unijní orgán předloží relevantní informace a důkazy, musí unijní soud ověřit věcnou správnost uváděných skutečností s přihlédnutím k těmto informacím nebo důkazům a posoudit jejich důkazní hodnotu v závislosti na okolnostech projednávané věci a ve světle případného vyjádření předloženého zejména dotčenou osobou ve vztahu k nim.

V tomto ohledu Soudní dvůr uznává, že bezpečnostní imperativy nebo důvody spojené s mezinárodními vztahy Unie a jejích členských států mohou bránit sdělení určitých informací nebo důkazů dotčené osobě. Za takových okolností **je však úkolem unijního soudu**, vůči němuž nelze namítat tajnost nebo důvěrnost těchto informací nebo důkazů, aby v rámci přezkumu všech právních a skutkových okolností uváděných příslušným unijním orgánem **ověřil, zda důvody uplatňované uvedeným orgánem brání takovému sdělení**.

Dospěje-li unijní soud k závěru, že tyto důvody nebrání tomu, aby byly předmětné informace a důkazy alespoň zčásti sděleny, umožní příslušnému unijnímu orgánu, aby je dotčené osobě sdělil. **Pokud tento orgán nesouhlasí s částečným nebo úplným sdělením těchto informací**

⁴ Nařízení Komise (ES) č. 1190/2008 ze dne 28. listopadu 2008, kterým se po sto první mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem (Úř. věst. L 322, s. 25).

⁵ Rozsudek Tribunálu ze dne 30. září 2010, Yassin Abdullah Kadi v. Evropská komise (T-85/09), rovněž viz TZ [č. 95/10](#).

nebo důkazů, přezkoumá unijní soud legalitu napadeného aktu pouze na základě skutečností, jež byly této osobě sděleny.

Jeví-li se však, že důvody uváděné příslušným unijním orgánem skutečně brání tomu, aby byly dotyčné osobě sděleny informace nebo důkazy předložené unijnímu soudu, je nutné odpovídajícím způsobem vyvážit požadavky týkající se práva na účinnou soudní ochranu a požadavky týkající se bezpečnosti Unie a jejích členských států nebo jejich mezinárodních vztahů. Za účelem nastolení takové rovnováhy lze využít takových možností, jako je sdělení shrnutí obsahu dotčených informací nebo důkazů. Bez ohledu na využití takových možností je však na **unijním soudu, aby posoudil, zda a v jakém rozsahu může nesdělení důvěrných informací nebo důkazů dotyčné osobě a související nemožnost této osoby se k nim vyjádřit ovlivnit důkazní hodnotu důvěrných důkazů.**

Soudní dvůr rovněž upřesňuje, že pokud je unijní soud v rámci přezkumu legality napadeného rozhodnutí toho názoru, že alespoň jeden z důvodů uvedených ve shrnutí předloženém Výborem pro sankce je dostatečně přesný a konkrétní, podložený a představuje sám o sobě dostatečný základ pro toto rozhodnutí, pak okolnost, že ostatní z těchto důvodů tento požadavek nesplňují, neodůvodňuje zrušení uvedeného rozhodnutí. V opačném případě Tribunál napadené rozhodnutí zruší.

V projednávaném případě je Soudní dvůr toho názoru, že na rozdíl od analýzy Tribunálu **je většina z důvodů** uváděných v neprospěch Y. A. Kadiho **dostatečně přesná a konkrétní**, aby bylo možné užitečným způsobem uplatnit právo na obhajobu, jakož i provést soudní přezkum legality napadeného aktu. Má však za to, že vzhledem k tomu, že **nebyly předloženy žádné informace ani důkazy, které by podporovaly tvrzení, která Y. A. Kadi rezolutně vyvrací, týkající se jeho zapojení do činností spojených s mezinárodním terorismem, nemohou tato tvrzení odůvodňovat přijetí omezujících opatření vůči této osobě na úrovni Unie.**

Soudní dvůr má tudíž za to, že i přes nesprávná právní posouzení, kterých se Tribunál dopustil při výkladu práva na obhajobu a práva na účinnou soudní ochranu, **musí být nové nařízení Komise zrušeno. Zamítá tedy kasační opravné prostředky podané Komisí, Radou a Spojeným královstvím.**

UPOZORNĚNÍ: Proti rozsudku či usnesení Tribunálu lze podat kasační opravný prostředek k Soudnímu dvoru, který je omezen na právní otázky. Kasační opravný prostředek zásadně nemá odkladný účinek. Je-li kasační opravný prostředek přípustný a opodstatněný, Soudní dvůr rozhodnutí Tribunálu zruší. Pokud to soudní řízení dovoluje, může Soudní dvůr ve věci vydat sám konečné rozhodnutí. V opačném případě vrátí věc zpět k rozhodnutí Tribunálu, který je vázán rozhodnutím vydaným Soudním dvorem v rámci kasačního opravného prostředku.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na "[Europe by Satellite](#)" 📺 (+32) 2 2964106